



# Garantiebestimmungen Swisscom (Schweiz) AG

## 1. Geltungsbereich

Diese Garantiebestimmungen gelten für alle von Swisscom (Schweiz) AG (nachstehend «Swisscom») oder ihren Vertriebspartnern verkaufte Geräte (inkl. Zubehör) aus ihrem Geräteportfolio für Privatkunden (nachstehend «Geräte»). Gibt der Vertriebspartner beim Verkauf des Gerätes seine eigenen Garantiebestimmungen ab, gelten im Verhältnis zum Kunden diese. Bei Miete von Geräten gelten die Mietbestimmungen auf [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

## 2. Dauer und Inhalt

Ab Verkaufsdatum gewährt Swisscom eine Garantie auf allen Geräten von 24 Monaten.\*

Bei Auftreten von Mängeln kann sich der Kunde an die Verkaufsstelle oder an den entsprechenden Kundendienst von Swisscom wenden. Das Bringen und Abholen des Gerätes geht auch im Garantiefall zu Lasten des Käufers. Für Mängel und Störungen, die auf Wunsch des Käufers an seinem Domizil behoben werden (nicht für alle Geräte möglich), stellt Swisscom dem Kunden Arbeitsweg, Fahrzeug und Arbeitsdauer in Rechnung.

Bei Vorliegen eines Mangels kann Swisscom ihre Garantieleistungen dadurch erbringen, dass sie das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt bzw. austauscht oder den Mangel behebt. Swisscom kann defekte Geräte/Teile durch neue oder neuwertige ersetzen. Die ersetzten Geräte/Teile gehen in das Eigentum von Swisscom über. Gibt der Kunde ein ersetztes Gerät nicht innert der von Swisscom gesetzten Frist zurück, ist Swisscom berechtigt, den aktuellen Neuwert des Gerätes in Rechnung zu stellen.

Erbringt Swisscom eine Garantieleistung, gewährt Swisscom auf dem reparierten oder ausgetauschten Gerät eine Garantie von 6 Monaten; sofern die ursprüngliche Garantiefrist noch länger dauert, gilt diese. Diese Garantiefristen werden durch allfällige Garantieleistungen weder unterbrochen noch beginnen sie neu zu laufen.

Der Kunde prüft unmittelbar nach Erhalt des reparierten Gerätes dessen Funktionstüchtigkeit. Ist der Mangel nicht behoben, erbringt Swisscom auf Verlangen des Kunden ihre Garantieleistung erneut. Kann der Mangel trotz wiederholter Versuche weder durch Reparatur noch durch Ersatzlieferung behoben werden, steht dem Kunden ausschliesslich das Recht zu, vom Vertrag zurückzutreten und gegen Rückgabe des Gerätes den Kaufpreis zurückzuverlangen.

Nicht als Mangel gilt, wenn der Kunde bestimmte Funktionen des Gerätes wegen der technischen Ausgestaltung der Fernmeldeanlage nicht oder nicht mehr nutzen kann. Swisscom übernimmt im Übrigen keine Garantie für den unterbrochenen Betrieb des Gerätes.

Diese Garantieleistungen gelten anstelle der Gewährleistungs- und der damit verbundenen Schadenersatzansprüche des Obligationenrechts.

## 3. Einschränkungen

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Betriebs- und Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus oder Informationsträger (z.B. als CD oder in Papierform abgegebene Bedienungsanleitung) und auch nicht auf Mängel wegen normaler Abnutzung, unsachgemässer Behandlung und vorsätzlicher oder fahrlässiger Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen. Sie erstreckt sich auch nicht auf Mängel, die aufgrund von Einwirkung von Feuchtigkeit oder aufgrund anderer äusserer Einwirkungen (Sturz-, Druck- oder Schlagschäden inkl. Transportschäden) zurückzuführen sind.

Die Garantie erlischt bei Eingriffen, die nicht durch Swisscom oder ohne deren Zustimmung vorgenommen werden.

## 4. Daten, Datensicherung

Will der Kunde Garantieleistungen in Anspruch nehmen, so obliegt ihm die Sicherung der auf dem entsprechenden Gerät gespeicherten Daten. Datensicherungen (Backups) sind vor der Reparatur vorzunehmen.

Für Datensicherungen, die von Swisscom und/oder deren autorisierten Partnern durchgeführt werden, schliesst Swisscom die Gewähr für Erfolg und Vollständigkeit der Sicherung aus. Jegliche Haftung und Garantiansprüche für verlorene Daten sowie entsprechende Folgeschäden sind ausgeschlossen.

Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass Swisscom, deren Partner oder von ihr beauftragte Dritte bei der Erbringung von Garantieleistungen Zugang zu Daten erhalten können. Swisscom sorgt dafür, dass diese Daten vertraulich behandelt werden.

\* Bei Apple Produkten (z.B. iPhone) gelten abweichende Regelungen.

# Conditions de garantie Swisscom (Suisse) SA

## 1. Champ d'application

Les présentes Conditions de garantie sont applicables à tous les appareils (accessoires compris) vendus par Swisscom (Suisse) SA (ci-après «Swisscom») ou par ses partenaires de distribution et faisant partie de leur gamme de produits pour clients privés (ci-après «appareils»). Si le distributeur remet ses propres Conditions de garantie au moment de la vente de l'appareil, ce sont celles-ci qui s'appliqueront vis-à-vis du client. Pour la location d'appareils, ce sont les Conditions de location qui seront applicables (voir [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)).

## 2. Durée et contenu

Swisscom accorde une garantie de 24 mois\* sur tous les appareils. Celle-ci prend effet à la date de l'achat.

S'il constate des défauts, le client peut s'adresser au point de vente ou au service après-vente correspondant de Swisscom. Le dépôt et le retrait de l'appareil sont à la charge de l'acheteur, même dans le cas d'un recours en garantie. Pour les défauts et dysfonctionnements réparés sur demande de l'acheteur à son domicile (ce qui n'est pas possible pour tous les appareils), le déplacement, le véhicule et la durée du travail seront facturés au client par Swisscom.

S'il y a défaut, Swisscom pourra fournir ses prestations de garantie en remplaçant l'appareil par un autre de même valeur ou en réparant le défaut. Swisscom peut aussi remplacer les appareils/éléments défectueux par des appareils/éléments neufs ou à l'état neuf. Swisscom devient alors propriétaire des appareils/éléments remplacés. Si le client ne retourne pas un appareil remplacé dans le délai fixé par Swisscom, cette dernière est autorisée à facturer la valeur à l'état neuf actuelle pour l'appareil en considération.

En cas de fourniture d'une prestation de garantie par Swisscom, celle-ci accorde une garantie de 6 mois sur l'appareil réparé ou remplacé; si la période de garantie initiale est encore plus longue, c'est cette dernière qui s'applique. Les prestations de garantie éventuellement fournies n'interrompent pas ces périodes de garantie et celles-ci ne reprennent pas non plus effet pour une nouvelle période.

Le client vérifie le fonctionnement de l'appareil réparé immédiatement après réception. Si le défaut n'a pas été éliminé, Swisscom réitérera sa prestation de garantie sur demande du client. Si, malgré plusieurs tentatives, le défaut ne peut être éliminé ni par une réparation ni par un échange, le client n'aura d'autre droit que celui de résilier le contrat et d'exiger le remboursement du prix d'achat, moyennant la restitution de l'appareil.

Le fait que certaines fonctions de l'appareil ne peuvent pas ou ne peuvent plus être utilisées par le client pour des raisons inhérentes aux caractéristiques techniques du réseau de télécommunication ne constitue pas un défaut. D'autre part, Swisscom ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu de l'appareil.

Ces prestations de garantie valent en lieu et place de celles du Code des obligations relatives à la garantie et aux prétentions en dommages-intérêts qui lui sont associées.

## 3. Restrictions

La garantie ne couvre pas le matériel nécessaire au fonctionnement, ni les consommables tels que piles, accumulateurs ou supports informatiques (p. ex. mode d'emploi fourni sous forme de cédérom ou sur papier); elle ne s'applique pas non plus aux défauts dus à une usure naturelle, à une manipulation incorrecte ou à une dégradation résultant d'un acte volontaire ou d'une négligence de l'acheteur ou de tiers. Elle ne couvre pas non plus les défauts dus à l'effet de l'humidité ou à d'autres facteurs extérieurs (dommages dus à une chute, une pression ou un choc, y compris les dégâts de transport).

Toute intervention sur l'appareil qui n'aurait pas été effectuée par Swisscom ou qui l'aurait été sans son autorisation met fin à la garantie.

## 4. Données, sauvegarde des données

Le client désireux de recourir à des prestations de garantie est tenu de sauvegarder les données enregistrées sur l'appareil concerné. La sauvegarde des données (backups) devra être effectuée avant la réparation.

Swisscom ne peut garantir que les sauvegardes de données réalisées par Swisscom et/ou par ses partenaires autorisés seront complètes et réussies. Toute responsabilité et tout droit à garantie pour la perte de données et d'éventuels dommages consécutifs sont exclus.

Le client prend acte du fait que Swisscom, les partenaires de cette dernière ou d'autres tiers mandatés par elle peuvent accéder à ses données lors de la fourniture de prestations de garantie. Swisscom veille à ce que ces données soient traitées en toute confidentialité.

\* Les produits Apple (p.ex. iPhone) sont soumis à des règles différentes.

# Disposizioni relative alla garanzia di Swisscom (Svizzera) SA

## 1. Campo di applicazione

Le presenti disposizioni riguardano tutti gli apparecchi (accessori inclusi) della gamma di prodotti per clienti privati (di seguito definiti «apparecchi») venduti da Swisscom (Svizzera) SA (di seguito definita «Swisscom») o dai suoi partner di vendita. Se, al momento della vendita dell'apparecchio, il partner offre condizioni di garanzia proprie, per il cliente saranno validi questi ultimi. Per il noleggio degli apparecchi sono valide le pertinenti disposizioni reperibili sul sito [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

## 2. Durata e contenuto

Swisscom offre una garanzia di 24 mesi\* su tutti gli apparecchi a partire dalla data di acquisto.

Se si riscontrano dei difetti, il cliente può rivolgersi al punto vendita oppure al relativo servizio clienti di Swisscom. Le spese per l'invio e il ritiro dell'apparecchio sono sempre e comunque a carico dell'acquirente. Per difetti e guasti da riparare al domicilio del cliente su sua richiesta (non possibile per tutti gli apparecchi), Swisscom addebita le spese per il tragitto, il veicolo e la durata del lavoro.

In caso di difetto, Swisscom può optare per la sostituzione con un apparecchio equivalente o per la riparazione. Swisscom può sostituire apparecchi/parti difettose con apparecchi/parti nuove o come nuove. Apparecchi/parti sostituite diventano di proprietà di Swisscom. Se un apparecchio non viene ritornato dal cliente entro il limite del tempo stabilito da Swisscom, Swisscom è autorizzata a fatturare al cliente l'attuale valore di condizione nuovo per l'apparecchio in considerazione.

Per le prestazioni effettuate, Swisscom offre una garanzia di sei mesi sull'apparecchio riparato o sostituito; se i termini di garanzia iniziali sono più lunghi, vengono applicati questi ultimi. Eventuali prestazioni effettuate non interrompono né prolungano i termini della garanzia.

Il cliente è tenuto a verificare la funzionalità dell'apparecchio riparato immediatamente dopo la consegna. Se il difetto non è stato riparato, Swisscom effettua, su richiesta del cliente, una nuova prestazione di garanzia. Se, nonostante ripetuti tentativi, il difetto non può essere eliminato mediante riparazione o sostituzione, il cliente ha esclusivamente il diritto di recedere dal contratto e di esigere il prezzo di acquisto previa restituzione dell'apparecchio.

Non sono considerati difetti i casi in cui il cliente non può o non può più impiegare determinate funzioni dell'apparecchio a causa della configurazione tecnica delle reti di telecomunicazione. Swisscom non fornisce inoltre nessuna garanzia in merito al funzionamento senza interruzioni del sistema.

Le presenti prestazioni di garanzia si applicano al posto delle disposizioni in materia di garanzia e risarcimento danni contemplate dal codice delle obbligazioni.

## 3. Limitazioni

La garanzia non si estende al materiale d'esercizio o di consumo quali batterie, accumulatori o supporti informativi (ad es. CD o istruzioni per l'uso cartacee) e neppure a difetti dovuti alla normale usura, all'uso improprio e al danneggiamento intenzionale o per negligenza ad opera dell'acquirente o di terzi. Inoltre, la garanzia non si estende neanche ai difetti riconducibili all'umidità o ad altri influssi esterni (danni derivanti da caduta, colpi, schiacciamento e trasporto).

La garanzia si estingue se gli interventi non vengono effettuati da Swisscom o se vengono effettuati senza la sua approvazione.

## 4. Dati e relativa sicurezza

Il salvataggio (detto anche backup) dei dati archiviati in un apparecchio per il quale viene chiesta una prestazione di garanzia incombe al cliente e deve essere effettuato prima della riparazione.

Swisscom non si assume la responsabilità per il salvataggio corretto e completo nel caso in cui questo venga eseguito da Swisscom e/o da partner autorizzati. Sono esclusi eventuali diritti di garanzia e responsabilità per i dati persi nonché per i danni conseguenti.

Il cliente prende atto del fatto che Swisscom, i suoi partner o terzi da essa incaricati possono ottenere l'accesso ai dati nell'ambito della fornitura delle prestazioni di garanzia. Swisscom provvede affinché questi dati vengano trattati con riservatezza.

\* Per i prodotti Apple (ad es. iPhone) vigono regole diverse.